



VÝROČNÁ SPRÁVA

za rok 2023

**OBČIANSKE ZDRUŽENIE BRATISLAVSKÉ ROŽKY –
POZSONYI KIFLI POLGÁRI TÁRSULÁS**

BRATISLAVSKÉ
ROŽKY



POZSONYI
KIFLI

Obsah

Úvodné slovo

Základné údaje o organizácii

Organizačná štruktúra

Naše poslanie

Ciele združenia

Vízia

Činnosť

Informácie o hospodárení združenia

Prehľad výnosov OZ BR

Náklady a výnosy

Súvaha

2 percentá z dane

Podporili nás

Kontaktné údaje

BRATISLAVSKÉ
ROŽKY



POZSONYI
KIFLI

Základné údaje o organizácii

Názov organizácie:	Občianske združenie Bratislavské rožky – Pozsonyi Kifli Polgári Társulás
Adresa:	Rajská 15, 811 08 Bratislava
Právna forma:	občianske združenie
Predmet činnosti:	Rozvoj a prezentácia histórie , kultúry a umenia
IČO:	42183499
DIČ:	2023178707
Miesto, dátum a číslo registrácie:	Bratislava, 17.12.2010, VVS/1-900/90-36743
Číslo účtov:	
Banka:	Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN:	SK 71 02 0000 00002847 511657
IBAN:	SK51 0200 0000 0039 8559 2453
IBAN (2%):	SK14 0200 0000 0037 5681 0859
IBAN (Verejná zbierka):	SK56 0200 0000 0045 2418 5251

Organizačná štruktúra združenia

- valné zhromaždenie
- predsedníctvo
- štatutárny orgán

Naše poslanie

Občianske združenie Bratislavské rožky – Pozsonyi Kifli Polgári Társulás vzniklo v roku 2010. Cieľom združenia je ochrana historických a kultúrnych hodnôt mesta a odovzdávanie cenných a zaujímavých informácií a vedomostí ďalším generáciám Bratislavčanov a všetkým záujemcom o históriu a kultúru. Svoju organizáciu sme pomenovali podľa presláveného sladkého pečiva, ktoré bolo symbolom multikultúrnej Bratislavy prelomu 19. a 20. storočia. Členovia združenia si dali tiež za úlohu prezentovať a podporovať kultúrne aktivity rôznych národov žijúcich v Bratislave, podporovať súčasný umelecký a kultúrny život mesta, posilniť lokálpatriotizmus a šíriť dobré meno Bratislavy tak na Slovensku, ako aj v zahraničí. Občianske združenie je prevádzkovateľom trojjazyčného slovensko-maďarsko-nemeckého internetového portálu www.bratislavskerozky.sk, www.pozsonyikifli.sk, www.pressburgerkipferl.sk ktorého cieľom je informovať verejnosť o spomínaných aktivitách. Tento webový portál, ktorý sa stal obľúbeným webportálom medzi návštevníkmi internetu, okrem prezentácie kultúry, histórie a aktuálneho diania v Bratislave tiež podáva informácie o činnosti v oblasti záchrany a zachovania spoločného dedičstva Bratislavčanov, ako je napríklad digitalizácia dôležitých dokumentov, vytváranie databáz, virtuálnych výstav, interaktívnej mapy atď.

V roku 2023 sme organizovali tematické vlastivedné vychádzky po Bratislave v maďarskom jazyku, prednášky v slovenskom jazyku, združenie pokračuje vo vydávaní knižnej edície s názvom Bratislavské rozprávky, zúčastňuje sa na medzinárodných a domácich projektoch, vydávaní publikácií, organizovaní výstav, vytváraní dokumentárnych filmov, ktoré sa zaoberajú popularizáciou kultúry a histórie Bratislavy.

Participujeme na vedeckom projekte Univerzity Komenského s názvom Pamäť mesta Bratislavy. Sme autormi alebo spolu vydavateľmi viacerých zbierok a publikácií o dejinách Bratislavy.

Činnosť občianskeho združenia

- Prevádzkovanie dvojjazyčnej webovej stránky
- Ochrana kultúrneho dedičstva Bratislavy
- Vydavateľská činnosť
- Prezenčná činnosť

**USKUTOČNENÉ PROJEKTY V ROKU 2023:**

- Nemecký webový magazín: www.pressburgerkipferl.sk, 2023 /web
- Spracovanie a digitalizácia rodinnej zbierky Samarjayovcov /digitalizácia
- Tematické prechádzky Bratislavou 2023 / Tematikus séták Pozsonyban 2023
- Exteriérová výstava: Promenade – Sétatér – Hviezdko /výstava
- Peter Janoviček: Mozart. Vlíčkove Vianoce, Bratislavské rozprávky/kniha
- István Hornyák: „A kő metamorfózisa – Tisztelet Fadrusznak“ (Metamorfóza kameňa) /kniha
- Rigele App (interaktívna mapa a databáza: Rigele.sk)/databáza
- Odborný výskum, digitalizácia a oral history pre publikáciu „My sme starí Prešporáci 2“
- Prednášky s BA rožkami v Pistóriho paláci
- Prešporák kalendár/ Pozsonyi naptár/ Pressburger Kalender 2024

Vyhodnotenie projektov:**• NÁZOV PROJEKTU:****NEMECKÝ WEBOVÝ MAGAZÍN WWW.PRESSBURGERKIPFERL.SK 2023**

Miesto realizácie: Bratislava

Termín realizácie: 16.1.2023 – 31.12.2023

Jazyk: nemecký jazyk

Periodicita aktualizácie: týždenne

Autori/Realizátori: Peter Janoviček, Eva Bolemant, Alexander Papp, Robert Hofrichter, Juraj Šedivý, Melinda Rácz

Šéfredaktor: Peter Janoviček

• NÁZOV PROJEKTU:**SPRACOVANIE A DIGITALIZÁCIA RODINNEJ ZBIERKY SAMARJAYOVCOV
/digitalizácia**

Miesto realizácie: Bratislava

Termín realizácie: 1.2.2023 – 31.12.2023

Autori/Realizátori: Sándor Papp ml., Eva Bolemant, Ida Bibelová, László Borka, Henriett Hernádi, Matej Ilčík

Zhromaždené informácie a obrazový materiál budeme prezentovať na nami organizovaných podujatiach.

• **NÁZOV PROJEKTU:**

**TEMATICKÉ PRECHÁDZKY BRATISLAVOU, 2023/ TEMATIKUS SÉTÁK
POZSONYBAN 2023**

Tematické prechádzky naše združenie organizuje od roku 2014

Termín realizácie projektu: 6.2.2023 – 31.12.2023

Zoznam uskutočnených prechádzok na živo s účastníkmi:

01. Árpád Korpás: Petofi a Prešporok /Petőfi és Pozsony
02. István Hornyák: Paláce za bývalými mestskými hradbami / Főúri paloták az egykori városfalon túl
03. Éva Reiter: Poklady Rusoviec /Oroszvár kincsei
04. László Borka: Židovský Bratislava 3. Tragické obdobie /Zsidó Pozsony 3. A vészorszak ideje
05. Árpád Korpás: Spomienková slávnosť pri obnovených hrobách na Ondrejskom cintoríne/ A helyreállított sírhelyek felavatása az András temetőben

Tematické prechádzky sa uskutočnili s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín a z vlastných financií.

• **NÁZOV PROJEKTU:**

• **EXTERIÉROVÁ VÝSTAVA V BRATISLAVE: PROMENADE – SÉTATÉR –
HVIEZDKO**

Termín realizácie projektu: 1.3.2023 – 31.12.2023

Miesto realizácie: Bratislava, Staré mesto, Námestie Eugena Suchoňa

Cieľom exteriérovej výstavy: výstava poukazuje na multietnickú a viacjazyčnú históriu dnešného Hviezdoslavovho námestia (ľudovo Hviezdko). Cieľom projektu je uskutočniť výskum histórie námestia s akcentom na spoločné nemecko - maďarsko - slovenské kultúrne dedičstvo Prešporoku/Bratislavy.

Projekt podporil: Fond na podporu kultúry národnostných menšín 2023.

• **EDÍCIA BRATISLAVSKÉ ROZPRÁVKY**

NÁZOV PROJEKTU:

PETER JANOVIČEK: MOZART. VLČIKOVE VIANOCE, BRATISLAVSKÉ ROZPRÁVKY

Cieľ použitia dotácie: Vydanie ďalšej časti edície Bratislavské rozprávky.

Termín realizácie projektu: 1.7.2023 – 30.6.2024

Miesto realizácie: Bratislava

Kniha bola vytlačená v náklade 500 kusov, 1. vydanie, jazyk slovenský.

Kniha vyšla s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry.

• **ĎALŠIE KNIHY**

• **NÁZOV PROJEKTU:**

**ISTVÁN HORNÝÁK: „A KŐ METAMORFÓZISA – TISZTELET FADRUSZNAK“
(METAMORFÓZA KAMEŇA)**

Cieľ použitia dotácie: Vydávanie kníh s tematikou – história mesta Bratislavy.

Termín realizácie projektu: 13.2.2023 – 31.12.2023

Miesto realizácie: Bratislava

Kniha bola vytlačená v náklade 1000 kusov, v jazyku maďarský.

Kniha vyšla s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín

• **VÝSKUM**

NÁZOV PROJEKTU:

RIGELE APP (INTERAKTÍVNA MAPA A DATABÁZA: RIGELE.SK)

Termín realizácie projektu: 16.1.2023 – 31.12.2023

Miesto realizácie: Bratislava

Cieľ použitia dotácie: Výsledky výskumu budeme zverejňovať v podobe článkov na internetovej stránke občianskeho združenia a využívať ich aj v rámci bezplatných informačných materiálov, ktoré vydávame. Zhromaždené informácie a obrazový materiál budeme prezentovať na nami organizovaných podujatiach.

• **VÝSKUM:**

ODBORNÝ VÝSKUM, DIGITALIZÁCIA A ORAL HISTORY PRE PUBLIKÁCIU „MY SME STARÍ PREŠPORÁCI 2“

Termín realizácie projektu: 1.7.2023 – 31.12.2023

Miesto realizácie: Bratislava

Cieľ použitia dotácie: Výsledky výskumu budeme zverejňovať v podobe článkov na internetovej stránke občianskeho združenia a využívať ich aj pri vydaní plánovaného Fotoalbumu s názvom: My sme starí Prešporáci.

• **PROJEKT:**

BRATISLAVSKÉ
ROŽKY



POZSONYI
KIFLI

PREDNÁŠKY S BA ROŽKAMI V PISTÓRIHO PALÁCI

Miesto realizácie: Bratislava

Termín realizácie: 1.7.2023 – 31.12.2023

Jazyk: slovenský

Periodicita aktualizácie: mesačne

Autori/Realizátori: Eva Bolemant, Ida Bibelová, Alexander Papp

Prednášky:

01 – Ján Vyhnánek: Zabudnuté a menej známe domy bratislavských rodákov

02 – László Kiss: Putovné zhromaždenia uhorských lekárov a prírodovedcov v Bratislave

03 – Ľudovít Kollárik: Legiodomy – dokument doby

04 – Vladimír Segeš: Remeselníci a cechy v novovekom Prešporoku

• PROJEKT: PREŠPORSKÝ KALENDÁR / POZSONYI NAPTÁR / PRESSBURGER KALENDER 2024

Miesto realizácie projektu: Bratislava

Termín: 8.2023 – 11.2023

Prešporský kalendár je náš dlhoročný úspešný projekt. Činorodý umelec Béla Marx (1885, Prešporok – 1963, Viedeň) je autorom série malieb použitých na pohľadnice, ktoré vám predstavujeme v našom Prešporskom kalendári 2024. Marx maľby bratislavských dominánt a zákutí vytvoril na objednávku vydavateľstva Postkartenverlag Brüder Kohn, Wien I. (B.K.W.I.).

Kalendár vznikol aj vďaka podporovateľom prostredníctvom crowdfundingovej platformy StartLab.

•

Informácie o hospodárení združenia

Majetok združenia k 31.12.2023 činí: 26 560,87 €

ZÚ: 2 304,69 €

Verejná zbierka: 596,97 €

2%: 780,85 €

Kultminor: 22 755,72 €

Pokladnica: 122,64 €

Príjmy a výdavky

Príjmy OZ celkom: 106 460,22 €

Príjmy OZ z dotácií, darov, príspevkov a členských príspevkov: 68 014,40 €

Príjmy z predaja publikácií a iných služieb: 37 196,12 €

Príjmy z podielu zaplatenej dane: 1 249,70 €



Výdavky OZ celkom: 93 561,87 €

Z toho:

Materiál 1 726,42 €

Služby, autorské odmeny: 89 421,98 €

Iné ostatné výdavky: 2 182,40 €

Suma rozdielu príjmov a výdavkov: 12 898,35 €

K 31.12.2023 v združení nebol žiadny zamestnanec v riadnom pracovnom pomere.

Podporili nás

Prehľad grantov, darov a príspevkov pre OZ Bratislavské rožky v roku 2022

Prijaté od	Názov projektu	Suma /EURO
Fond na podporu umenia	Peter Janoviček: Mozart. Víčikove Vianoce, Bratislavské rozprávky	3000,00
Fond na podporu kultúry národnostných menšín	Tematické prechádzky Bratislavou 2023/ Tematikus sétat Pozsonyban 2023	2200,00
Fond na podporu kultúry národnostných menšín	Exteriérová výstava: Promenade – Sétatér – Hviezdko	4000,00
Fond na podporu kultúry národnostných menšín	István Hornyák: „A kő metamorfózisa – Tisztelet Fadrusznak“ (Metamorfóza kameňa) /kniha	6030,00
Fond na podporu kultúry národnostných menšín	Rigele App (interaktívna mapa a databáza: Rigele.sk)/databáza	5000,00
Fond na podporu kultúry národnostných menšín	Spracovanie a digitalizácia rodinnej zbierky Samarjayovcov /digitalizácia	3000,00
Fond na podporu kultúry národnostných menšín	Nemecký webový magazín www.pressburgerkipferl.sk 2023	3000,00
Bratislavský samosprávny kraj	ODBORNÝ VÝSKUM, DIGITALIZÁCIA A ORAL HISTORY PRE PUBLIKÁCIU „MY SME STARÍ PREŠPORÁCI 2“	2000,00
StartLab	Prešporský kalendár/ Pozsonyi naptár/ Pressburger Kalender 2024	3958,00
Dotačný systém Staré Mesto Bratislava	Prednášky s BA roškami v Pistóriho paláci	2200,00



Iné príjmy	Dary a príspevky, členské príspevky, podiel zaplatenej dane z príjmov, verejné zbierky, poskytovanie služieb a predaj vlastných výrobkov, ostatné.	Príjmy OZ z dotácií, darov, príspevkov a členských príspevkov: 68 014,40 €
------------	--	---

Občianske združenie v roku 2023 z iných príjmov zabezpečilo spolufinancovanie uvedených projektov.

Všetky dary, príspevky boli použité v roku 2023 na účely združenia stanovené v platných stanovách združenia.

Ďakujeme!

VEREJNÁ ZBIERKA

Predbežná správa verejnej zbierky pod registračným číslom 101-2022-187909 s názvom „OZ BArožky - História na zjedenie 2022/2023 – Podpora webového portálu www.bratislavskerozky.sk, ktorý sa zaoberá záchranou a zachovaním spoločného dedičstva Bratislavčanov“ si môžete pozrieť TU

2 PERCENTÁ Z DANE

OZ Bratislavské rožky sa v roku 2023 zaregistrovala na prijímanie 2% zo zaplatenej dane z príjmov.

ZÁVER

Všetky finančné prostriedky boli v roku 2023 vynaložené na splnenie cieľa, pre ktorý bolo občianske združenie zriadené a zaregistrované.

Kontaktné údaje:

Názov združenia: Občianske združenie Bratislavské rožky - Pozsonyi Kifli Polgári Társulás

Adresa: Rajksá 15, 3. poschodie, Bratislava

Tel: +421/ 903735513, +421/ 910995323

Email: bratislavskerozky@bratislavskerozky.sk

Web: www.bratislavskerozky.sk , www.pozsonyikifli.sk